

108353

Herren Filippo Franceschini in Rom und
Albert Fransella in London

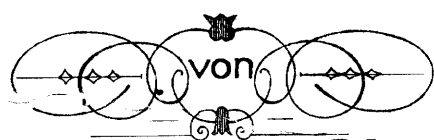
gewidmet.

Cl. Sh.
M
289
L86

Die beiden Virtuosen

The two Virtuosos. I due Virtuosi.

Grosse Etude in Duettform
für
Zwei Flöten



von
LEONARDO DE BORENZO.

Teil 12 je M. 3. -

Jul. Heinr. Zimmermann.
LEIPZIG und BERLIN.

M
289
L86

Ca

Herren Albert Fransella (London) und Filippo Franceschini (Rom) gewidmet.

Die beiden Virtuosen. The two Virtuosos.

TEIL I.

I due Virtuosi.

PART I.

PARTE I.

Leonardo de Lorenzo.

Alle Rechte
vorbehalten.

Flauto I. *f Uniti*

Flauto II.

Allegro moderato.

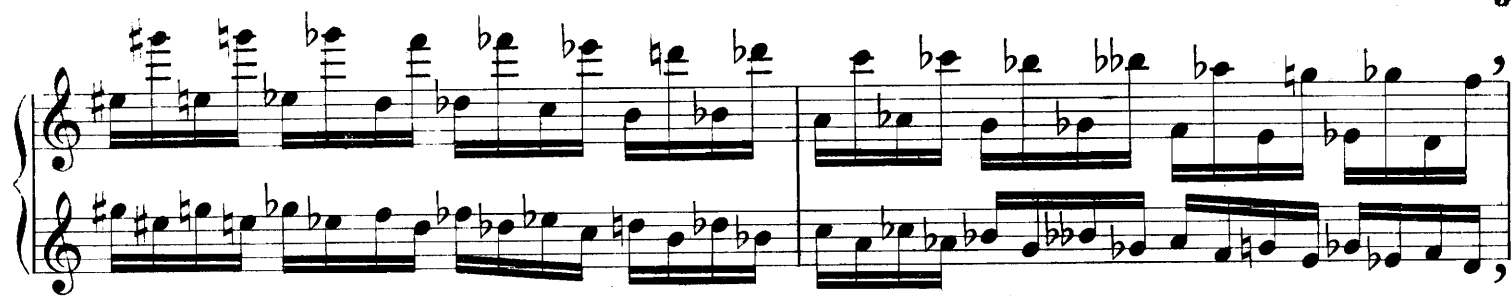
ben staccato *)

cresc.

*) Die Staccato-Teile dieser Etude müssen mit einfachem Zungenstoß ausgeführt werden.

*) The Staccato Parts of this Study must be played with single tonguing.

*) Le parti staccate di questo Studio devono essere eseguite col semplice colpo di lingua.



The musical score consists of six systems of grand staves. The notation is complex, featuring many accidentals and dynamic markings. The key signature is B-flat major (two flats). The piece is marked with 'cresc.' (crescendo), 'f dim.' (forte then diminuendo), 'mf cresc.' (mezzo-forte then crescendo), and 'opp.' (opposite). A section marked with an asterisk and a double bar line is labeled '*) al %'.

*) In Concerten kann der Teil zwischen
 %- % weggelassen werden (ad libitum).

*) For Concert purposes the parts between
 %- % may be omitted ad libitum.

*) Per Concerto le parti in mezzo al %- %
 si possono ometterle ad libitum.



First system of musical notation, measures 1-2. The music is in 2/4 time. The right hand features a melody with eighth notes and quarter notes, including accidentals (flats and naturals) and accents. The left hand provides a bass line with eighth notes and quarter notes. A forte (*f*) dynamic marking is present in the left hand.

Second system of musical notation, measures 3-4. The right hand continues the melody with eighth notes and quarter notes, including accidentals and accents. The left hand continues the bass line. A forte (*f*) dynamic marking is present in the left hand.

Third system of musical notation, measures 5-6. The right hand continues the melody with eighth notes and quarter notes, including accidentals and accents. The left hand continues the bass line.

Fourth system of musical notation, measures 7-8. The right hand continues the melody with eighth notes and quarter notes, including accidentals and accents. The left hand continues the bass line.

Fifth system of musical notation, measures 9-10. The right hand continues the melody with eighth notes and quarter notes, including accidentals and accents. The left hand continues the bass line. A *p cresc.* (piano crescendo) marking is present in the left hand.

Sixth system of musical notation, measures 11-12. The right hand continues the melody with eighth notes and quarter notes, including accidentals and accents. The left hand continues the bass line.

First system of musical notation, measures 1-4. The music is in G major (one sharp) and 2/4 time. It features a piano introduction with a forte (*ff*) dynamic. The melody is in the right hand, and the accompaniment is in the left hand. The key signature has one sharp (F#). The tempo is marked *ff*.

Second system of musical notation, measures 5-8. The music continues with a piano introduction. The tempo is marked *rall. e dim.* (rallentando e diminuendo).

Third system of musical notation, measures 9-12. The music continues with a piano introduction. The tempo is marked *Affettuoso* (Affectionate).

Fourth system of musical notation, measures 13-16. The music continues with a piano introduction. The tempo is marked *Affettuoso* (Affectionate).

Fifth system of musical notation, measures 17-20. The music continues with a piano introduction. The tempo is marked *dim.* (diminuendo).

Sixth system of musical notation, measures 21-24. The music continues with a piano introduction. The tempo is marked *pp calando* (pianissimo, decelerando) and *dim.* (diminuendo).

a tempo

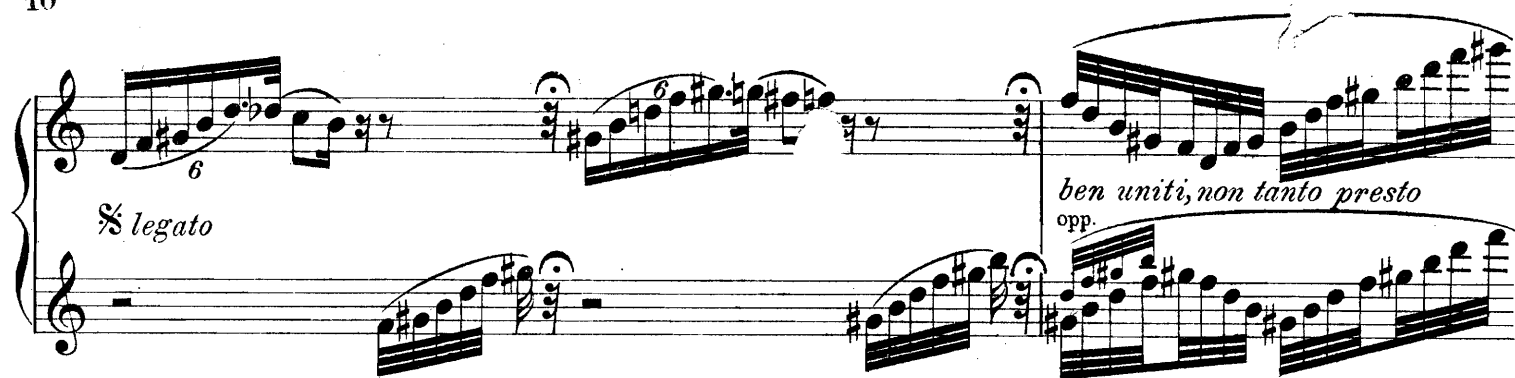
staccato cresc. *rit. e dim.*

a tempo

al ♯

This page of musical notation consists of six systems, each with a grand staff (treble and bass clef). The music is written in a key with one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The notation is dense, featuring many chords and rapid melodic passages. Various musical symbols are used throughout, including slurs, accents, and dynamic markings.

Dynamic markings include *p* (piano) at the beginning of the fourth system, *f* (forte) in the middle of the fourth system, *p* (piano) at the beginning of the fifth system, and *ff* (fortissimo) at the beginning of the sixth system. The instruction *risoluto e rinforzando* is written above the *ff* marking in the sixth system. The instruction *un poco rit.* (un poco ritardando) is written above the music in the fifth system.

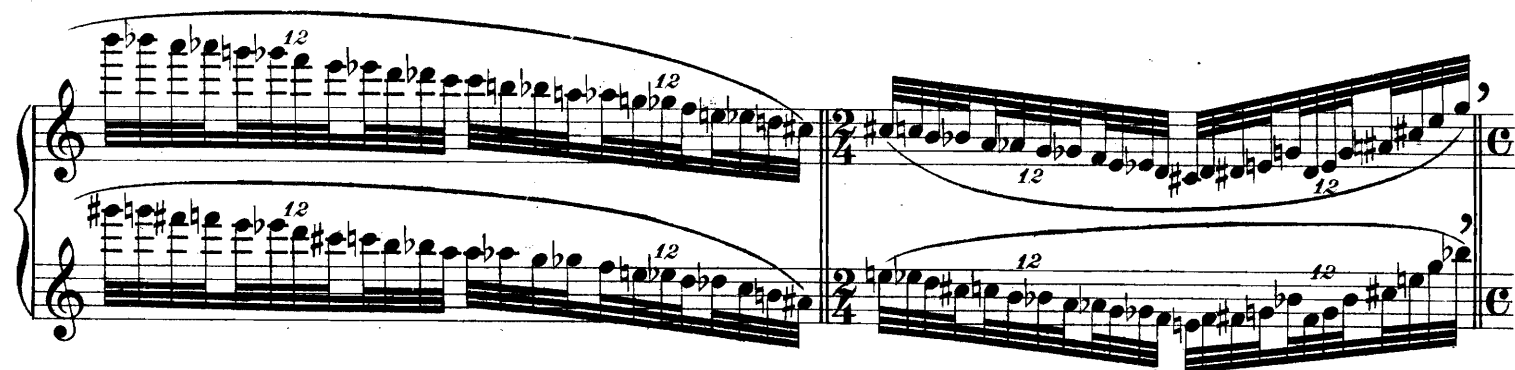


6

legato

ben uniti, non tanto presto
opp.

This system contains the first two staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 6/8 time signature. It features a melodic line with a sixteenth-note triplet marked with a '6' and a fermata. The second staff is a bass line. The system concludes with a dynamic marking of *ben uniti, non tanto presto* and the abbreviation *opp.*



12

12

12

12

12

12

This system contains the third and fourth staves. Both staves feature a continuous sixteenth-note triplet pattern, with the number '12' appearing above the notes in both staves. The system ends with a common time signature 'C'.



energeticamente e ben legato
p cresc.

This system contains the fifth and sixth staves. Both staves continue the sixteenth-note triplet pattern. The system is marked with *energeticamente e ben legato* and *p cresc.*



p cresc.

This system contains the seventh and eighth staves, maintaining the sixteenth-note triplet pattern. The system is marked with *p cresc.*



p cresc.

This system contains the ninth and tenth staves, continuing the sixteenth-note triplet pattern. The system is marked with *p cresc.*



p cresc.

This system contains the eleventh and twelfth staves, concluding the sixteenth-note triplet pattern. The system is marked with *p cresc.*

The musical score consists of six systems, each with two staves. The notation is highly technical, featuring rapid chromatic and arpeggiated passages. The key signature is complex, with multiple sharps and flats. The dynamics are marked as follows:

- System 2: *cresc. assai*
- System 3: *pp cresc. poco a poco sino al ff*
- System 4: *pp cresc.*
- System 5: *pp cresc.*
- System 6: *pp cresc.*

The musical score is written for piano and consists of six systems, each with a grand staff (treble and bass clef). The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The notation includes various dynamics: *ff dim.*, *f dim.*, and *p*. There are also performance instructions: *1mo* (first time), *2ndo* (second time), and *al %* (al fine). A specific instruction **)* is placed above a measure in the second system. The piece ends with a double bar line and repeat signs.

*) Wenn man zum % gehen will, muß man für diesen Takt die Notenzeilen umwechseln.

*) Exchange lines for this bar only when going al %.

*) Si riscambi la linea solamente per questa battuta quando si va al %.

ritenendosi un poco

ff

a tempo con affetto

pp

cresc.

pp cresc.

ben legato
f *pp* *f* *pp*
f *pp* *f* *pp*
f *cresc. molto*
d'intelligenza e con tristezza
10 *14*

This page of musical notation consists of six systems of staves. The first system shows a piano introduction with a melodic line in the right hand and a more active bass line in the left hand, marked *ben legato*. The second and third systems feature a series of alternating *f* (forte) and *pp* (pianissimo) passages, creating a dynamic contrast. The fourth system continues this pattern, with the right hand playing a more complex, chromatic melody. The fifth system introduces a *cresc. molto* (crescendo molto) section, where the music builds in intensity. The sixth system concludes with a final melodic flourish in the right hand, marked with fingerings *10* and *14*, and a final chord in the left hand. The overall mood is one of intelligence and sadness, as indicated by the instruction *d'intelligenza e con tristezza*.

p doloroso

mf *dim.*

§ *Tempestoso e con rabbia cresc.*

cresc.

cresc.

rit. e dim.

a tempo

pp calando

dim.

affettuoso appassionato

The musical score is written for piano and consists of six systems of staves. The first system shows a melodic line in the right hand and a supporting line in the left hand, marked with a crescendo. The second system features a more complex texture with trills and grace notes, marked with a ritardando and diminuendo, followed by a return to the original tempo. The third and fourth systems continue the melodic and harmonic development. The fifth system introduces a piano (pp) dynamic and a calando (slowing down) instruction. The final system concludes with a diminuendo and a tempo marking of 'affettuoso appassionato'.



Ernesto Köhler

Werke für Flöte.

Unterrichtswerke für Flöte.

- Praktische leicht verständliche Schule** mit Griff- und Triller-Tabellen für Flöte mit 1, 4, 6, 8, 10, 12 u. mehr Klappen, sowie zahlreichen Übungs- und Unterhaltungsstücken, unter spec. Berücksichtigung des Selbstunterrichts.
In vielen Tausenden von Exemplaren verbreitet.
- Teil I, II à 2.50
Komplett in 1 Band à 4.—
- Op. 33. **Der Fortschritt im Flötenspiel.** Lusterweckende Übungen.
Heft I. 15 leichte Übungsstücke . . . 2.50
Heft II. 12 mittelschwere Übungsstücke . . . 2.50
Heft III. 8 schwere Übungsstücke . . . 2.50
- Op. 66. **25 romantische Etuden** (mittelschwer) im modernen Styl . . . 4.—
- Op. 75. **30 Virtuosen-Etuden** in allen Dur- und Molltonarten. Heft 1, 2, 3 à 2.50
- Op. 77. **Schule der Geläufigkeit.** Tägliche Studien. Ausgehaltene Töne, alle Dur- und Moll-Tonleitern, Arpeggien, Terzen, chromat. Gammen, Intervallen, Etuden, verschied. Passagen, Triller-Etuden etc. . . 2.50
- Op. 89. **22 Vortrags- u. Geläufigkeits-Etuden** . . . Heft 1, 2 à 2.50
- Op. 93. **20 leichte, melodische progressive Lectionen** in den gebräuchlichsten Tonarten. . . Heft 1, 2 à 4.—
- Vorstehende Unterrichtswerke sind eingeführt und in Gebrauch an zahlreichen Konservatorien und Musikschulen.

Für eine Flöte.

- Op. 53. Heft I. Tanz-Album . . . 1.50
Heft II. Tanz-Album . . . 1.50
" III. Tanz-Album . . . 1.50
" IV. Marsch- und Gavotten-Album . . . 1.50
" V. Opern-Album . . . 1.50
" VI. Lieder-Album . . . 1.50
" VII. Zigeunerlieder-Album . . . 1.50
Zweites Zigeunerlieder-Album . . . 2.—
- Op. 61. **Leichte Fantasien über russische Volkslieder.**
Heft I. Zürne mir nicht. Der Schwarzaugige. Das Brieflein . . . 1.—
" II. Ey uchnem. Die Sense . . . 1.—
" III. Der Leuchtsplan. Auf dem Felde stand eine Birke . . . 1.—
" IV. In der Nacht. Bei uns an der Pforte. Längs der Strasse . . . 1.—
" V. Zigeunerliebe. Es schlummerte der stille Garten . . . 1.—
" VI. Moskwa von J. Decker-Schenk. Die Birke . . . 1.—
Heft 1—6 komplett in 1 Heft . . . 2.—
- Op. 63. **Leichte Fantasien über deutsche Volkslieder.**
Heft I. Das Veilchen. Ach wie ist's möglich dann. Wer niemals einen Rausch gehabt . . . 1.—
" II. Es ist bestimmt in Gottes Rat. Drunten im Unterland. Guter Mond, du gehst so stille . . . 1.—
" III. Morgen muss ich fort von hier. Jetzt gang ich ans Brünnele . . . 1.—
" IV. Hoch vom Dachstein. Lorelei. Der Schlossergesell. Liebes-ABC . . . 1.—
" V. Der kleine Tambour. Von meinen Bergen muss ich scheiden. Tyroler . . . 1.—
" VI. In einem kühlen Grunde. 's Mai-lüfterl. Mädle ruck, ruck, ruck. Der Rheinweinzecher . . . 1.—
Heft 1—6 komplett in 1 Heft . . . 2.—
- Die Zauberflöte.** 100 beliebte Volkslieder, Opermelodien, Tänze, Märsche und Salonstücke in leichter Bearbeitung . . . 2.50

Für zwei Flöten.

- Op. 55. **Vierzig progressive Duette.** M.
Heft I. 25 leichte Duette . . . 2.50
" II. 15 schwere Duette . . . 4.—
(Als Anhang zur Flötenschule.)
- Die Zauberflöte.** 100 beliebte Volkslieder, Opermelodien, Tänze, Märsche und Salonstücke. . . Flöte I, II à 2.50

Für vier Flöten.

- Op. 92. **Grosses Quartett.** Partitur und Stimmen . . . 7.50

Flöte und Klavier.

- Op. 29. **Bon soir.** Romanze . . . 1.50
- Op. 30. **Six morceaux caracteristiques.**
No. 1. Chant du soir . . . 1.50
" 2. Berceuse . . . 2.—
" 3. Barcarole . . . 1.50
" 4. Papillon-Etude . . . 2.—
" 5. Au bord du Volga . . . 2.—
" 6. Valse des Roses . . . 2.—
- Op. 36. Amorettenständchen . . . 2.—
Op. 37. Marsch der Aengstlichen . . . 2.—
Op. 38. Frühlingslied . . . 1.50
Op. 39. Alla-Mazurka . . . 2.—
Op. 49. Réverie poétique . . . 2.—
Op. 51. Auf den Alpen. Salonstück . . . 2.—
Op. 57. Valse Espagnole . . . 2.—
Op. 58. Hirten-Idylle . . . 2.50
Op. 59. Serenade . . . 2.—
- Op. 60. **Sechs Salonstücke.**
No. 1. Romance . . . 1.50
" 2. Gavotte . . . 2.—
" 3. Souvenir Russe . . . 2.—
" 4. Rejouissance . . . 2.—
" 5. Meditation . . . 1.50
" 6. Danse des Marionnettes . . . 2.50
- Op. 61. **Leichte Fantasien über russische Volkslieder.** No. 1—6 . . . à 2.—
— Inhalt siehe unter Flöte allein. —
- Op. 62. Concert-Fantasie über das russ. Lied Moskwa v. J. Decker-Schenk . . . 2.50
- Op. 63. **Leichte Fantasien über deutsche Volkslieder.** No. 1—6 . . . à 2.—
— Inhalt siehe unter Flöte allein. —
- Op. 64. Concert-Fantasie a. d. Oper „Der Gouverneur v. Tours“ v. Carl Reinecke . . . 2.50
- Op. 70. Orientalische Serenade . . . 2.—
Op. 71. Valse mignonne . . . 2.—
Op. 72. Schwalbenflug. Concert-Etude . . . 2.50
- Op. 73. Concert-Fantasie über ein Thema von Donizetti . . . 2.50
- Op. 74. Italienische Serenade . . . 2.—
Op. 76. Am Meeresstrande. Concertstück . . . 2.50
- Op. 78. **Drei Charakterstücke.**
No. 1. Morgengruss . . . 1.50
" 2. Vergissmeinnicht . . . 2.—
" 3. Ländlicher Tanz . . . 2.50
- Op. 79. Zukunftstraum . . . 2.—
Op. 80. La Romantique. Concert-Fantaisie . . . 4.—
Op. 81. Zéphir. Concert-Walzer . . . 4.—
- Op. 82. **10 Concert-Etuden.**
No. 1. Am Bache . . . 2.—
" 2. Sprühende Funken . . . 2.—
" 3. Hasche mich . . . 2.—
" 4. Schneeflocken . . . 2.—
" 5. Hammer und Amboss . . . 2.—
" 6. Sturm . . . 2.—
" 7. Die Eigensinnige . . . 2.—
" 8. Réverie . . . 2.—
" 9. Ersehntes Glück . . . 2.—
" 10. Im Schlitten . . . 2.—

Op. 84. Sechs Vortragsstücke.

- No. 1. Gondoliera . . . 1.50
" 2. Solitude . . . 1.50
" 3. Arlequin et Colombine . . . 2.—
" 4. Déclaration . . . 1.50
" 5. Souvenir de Gaibola . . . 2.—
" 6. Feu-Follet . . . 2.—
- Op. 85. Carlton Mazurka . . . 2.50
- Op. 86. La Perle du Nord. Concertstück . . . 2.50
- Op. 88. **Quatre Morceaux Caractéristiques.**
No. 1. Souvenir de Spala (Nocturno) . . . 2.50
" 2. Grâce et Coquetterie (Impromptu) . . . 2.50
" 3. Dans les bois (Scherzino) . . . 2.50
" 4. Danse des Pierrots . . . 2.50
- Op. 90. Fantasie über die Serenata „Love in Idleness“. Ständchen von Macbeth . . . 2.50
- Op. 91. Fantasia. Concertstück . . . 2.50
- Op. 94. La Capricieuse. Concertstück . . . 3.—
- Op. 95. Ruslan und Ludmilla. Oper von M. Glinka. Concert-Fantasie . . . 4.—
- Op. 96. Das Leben für den Zaren. Oper von M. Glinka. Concert-Fantasie . . . 4.—
- Op. 97. Concert G moll . . . 5.—
- Die Zauberflöte.** 100 beliebte Volkslieder, Opermelodien, Tänze, Märsche und Salonstücke . . . 6.50
Flöte 2.50 Klavier 4.—

Zwei Flöten und Klavier.

- Op. 67. Erstes Concert-Duett über eine Melodie von Schubert . . . 3.—
- Op. 68. Zweites Concert-Duett über eine Melodie von Chopin . . . 3.—
- Op. 87. Blumen-Walzer . . . 3.—
- Die Zauberflöte.** 100 beliebte Volkslieder, Opermelodien, Tänze, Märsche und Salonstücke . . . 9.—
Flöte I, II à 2.50. Klavier 4.—

Flöte, Violine und Klavier.

- Die Zauberflöte.** 100 beliebte Lieder, Volkslieder, Opermelodien, Tänze, Märsche und Salonstücke in leichter Bearbeitung . . . 9.—
Flöte 2.50. Violine 2.50. Klavier 4.—

Flöte, Cornet und Klavier.

- Op. 40. Echo . . . 2.50

Gesang, Flöte und Klavier.

- Op. 69. Echo. Concert-Arie für Sopran, Flöte oder Violine mit Klavierbegleitung, deutscher und italienischer Text . . . 3.—
- Op. 83. Die Welle. Arie für Gesang, Flöte oder Violine mit Klavierbegleitung . . . 2.50

Flöte mit Orchester.

- Op. 30 No. 4. Papillon. Concert-Etude . . . 3.—
- Op. 58. Hirten-Idylle. Orchester-Stimmen . . . 4.—
- Op. 62. Concert-Fantasie über das russische Lied Moskwa. Orchester-Stimmen . . . 3.—
- Op. 64. Concert-Fantasie aus der Oper „Der Gouverneur von Tours“ von Carl Reinecke . . . Orchester-Stimmen 5.—
- Op. 72. Schwalbenflug. Concert-Etude . . . 4.—
- Op. 80. La Romantique. Concert-Fantasie . . . 4.—
- Op. 81. Zéphyr. Concert-Walzer . . . 4.—
- Op. 91. Fantasia. Concertstück . . . 4.—
- Op. 94. La Capricieuse. Concertstück . . . 4.—
- Op. 97. Concert C moll . . . 6.—

Für Piccoloflöte.

- Neue prakt., leichtverständliche Schule** für Piccoloflöte (Trommelpfeife) mit zahlreichen Übungs- und Unterhaltungsstücken, sowie Militärmärschen . . . 2.50